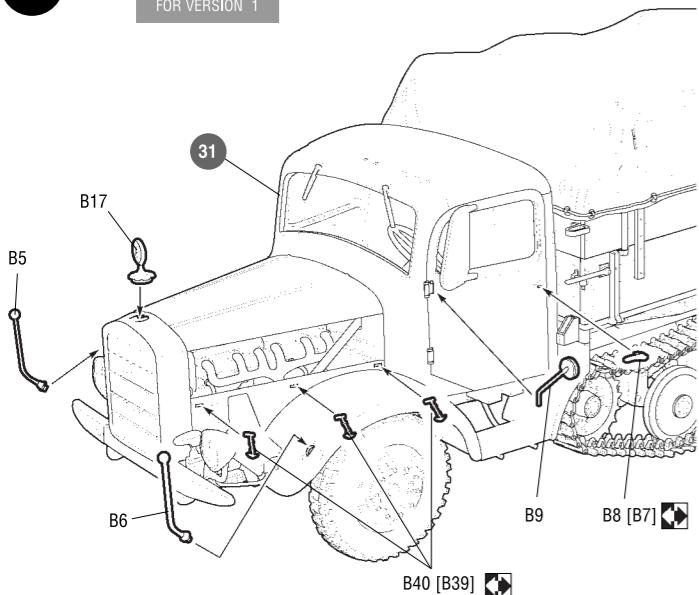
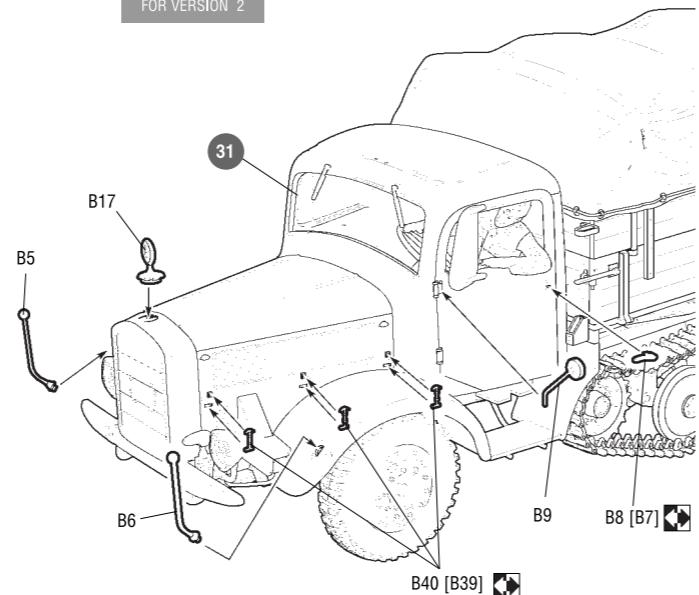


ДЛЯ ВАРИАНТА 1  
FOR VERSION 1ДЛЯ ВАРИАНТА 2  
FOR VERSION 2

## ОКРАСКА МОДЕЛИ

ЗВЕЗДА	TAMIYA
6 алюминий	XF16 flat aluminum
7 сталь	XF56 metallic grey metallic
8 вороненая сталь	X10 gun metal metallic
10 ржавчина	XF9 hull red
17 белый	XF2 white
18 желто-оливков.	XF60 dark yellow

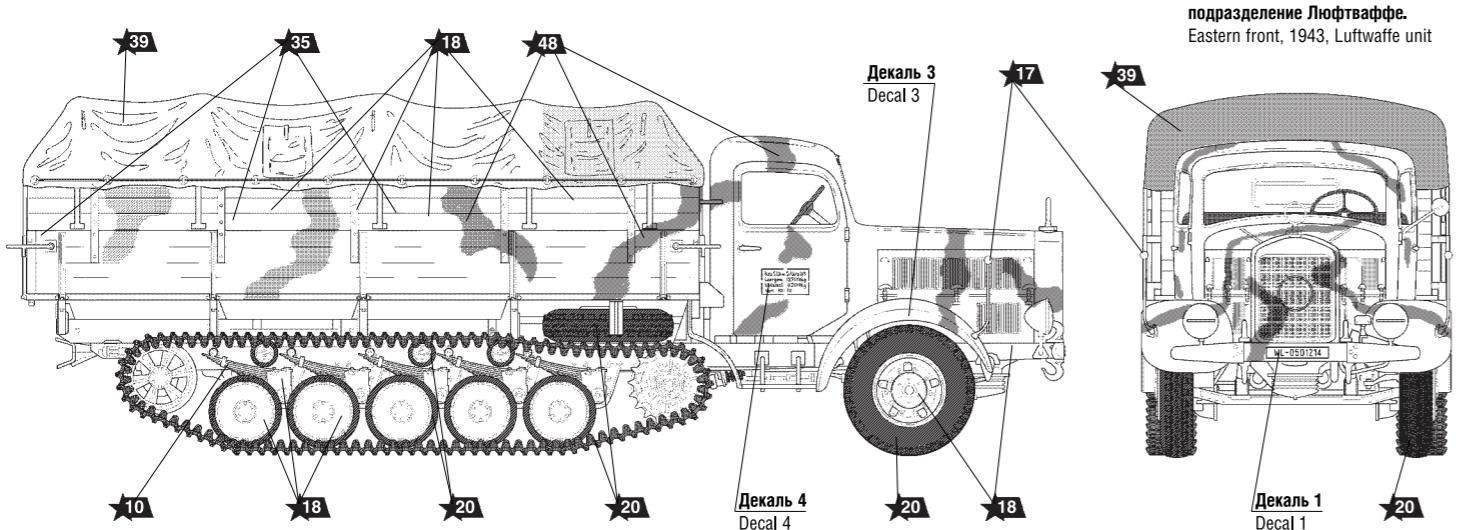
ЗВЕЗДА	TAMIYA
20 черный	XF1 black
22 серо-зеленый	XF65 field grey
30 светло-серый	XF80 royal light gray
35 зеленый	XF81 dark green
39 брезент	XF49 khaki
48 красно-коричн.	XF64 red brown
53 телесный	XF15 flesh

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЦВЕТА  
THE COLORS USED

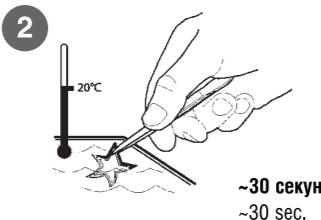
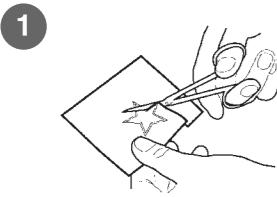
## THE MODEL PAINTING

Любые модели и красочный каталог предприятия «ЗВЕЗДА» вы можете приобрести по почте, прислав заявку по адресу:  
141730, Московская область,  
г. Любня, ул. Промышленная, д.2,  
ООО «ЗВЕЗДА»  
[www.zvezda.org.ru](http://www.zvezda.org.ru)

СОХРАНТЕ ЭТОТ КУПОН ДЛЯ ВОЗМОЖНЫХ ОБРАЩЕНИЙ



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СДВИЖНЫХ КАРТИНОК (ДЕКАЛЕЙ).

Промокнуть салфеткой.  
To dry up with cloth.

## DIRECTIONS FOR APPLYING THE DECALS

НЕМЕЦКИЙ ТЯЖЕЛЫЙ ПОЛУГУСЕНИЧНЫЙ ГРУЗОВИК  
L 4500 R МАУЛЬТИР

№3603

МАСШТАБ  
SCALE 1:35

## L 4500 R MAULTIER GERMAN HEAVY HALFTRUCK

## ТЯЖЕЛЫЙ ПОЛУГУСЕНИЧНЫЙ ГРУЗОВИК L 4500 R МАУЛЬТИР

К началу операции «Барбаросса» большую часть транспортных средств вермахта составляли грузовики, выпускавшиеся по «программе срочного производства грузовых автомобилей» (Schnell Programm). Их производимость была вполне удовлетворительной для западноевропейского театра военных действий с его разветвленной сетью шоссе, но в суровых климатических условиях России при практически полном отсутствии дорог с твердым покрытием тысячи машин застряли в грязи и снегу и были брошены за первую военную зиму. Даже полноприводные Mercedes-Benz L 4500A не могли перевозить грузы по русскому бездорожью. Поэтому в 1943 году на его базе был создан полугусеничный вездеход Mercedes-Benz L 4500R «Маультиер». Для этого вместо заднего ведущего моста был установлен гусеничный движитель от легкого танка Pz.Kpfw. II. Собственная масса машины возросла, грузоподъемность снизилась до 4,5 тонн, максимальная скорость упала до 36 км/ч, а расход топлива достигал 200 литров на 100 км, но зато «Маультиер» мог двигаться по любой грязи. L 4500R выпускали до 1944 года, успев построить 1486 таких машин.

## L 4500R MAULTIER 4,5t TRUCK HALBKETTEN LKW L 4500R MAULTIER

Bei Beginn der Invasion der Sowjetunion (Operation Barbarossa) waren fast alle Lastwagen der Deutschen Wehrmacht wurden unter dem Rahmen des „Schnell-Programms“. Diese LKW's waren für die Straßenverhältnisse in Mitteleuropa konzipiert und hatten grosse Probleme mit den Schlammpisten Russlands fertigzuwerden. Auch der allradgetriebene L 4500A 4,5t Lastwagen war dafür ungeeignet. Daher wurde der Halbketten LKW L 4500R „Maultier“ unter Verwendung des Panzer II Kettenantriebs entwickelt. Insgesamt wurden 1486 Stück produziert, die sich gut für den Transport im schweren Gelände bewährten.

## CAMION L 4500R MAULTIER 4,5t

Au moment de l'Opération Barbarossa la maggior parte dei camion medi e pesanti della Wehrmacht tedesca fu prodotta sotto lo "Schnell-Programm". Questi veicoli riuscivano senza problemi ad andare nelle strade della Europa Centrale, ma non erano adatti al freddo ed al fango della Russia. Persino il camion all-wheel driven L-4500A 4,5t era inadeguato. Perciò lo L-4500R - Maultier (mulo) fu sviluppato, il quale aveva il meccanismo cingoli del Panzer II. Un totale di 1486 esemplari fu prodotto.

## L 4500R MAULTIER 4,5t TRUCK

En tiempos de la "Operación Barbarossa" muchos de los camiones medios y pesados de la Wehrmacht Alemana se fabricaron bajo el "Programa Schnell". Aquellos vehículos tenían suficiente capacidad de movilidad para las carreteras de Centro Europa, pero no estaban preparados para el frío y las condiciones de barro en Rusia. Normalmente los camiones L-45001 4,5t de tracción total, eran inadecuados. En consecuencia, desarrollaron el camión semi-oruga L-4500R Maultier (mula), que llevaba el mecanismo de las orugas de los Panzer II. Se fabricaron un total de 1486 de estos semi-orugas.

Прежде, чем приступить к сборке модели, внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

## ВНИМАНИЕ!

Сборку и окраску модели следует проводить в хорошо проветриваемом помещении вдали от источников огня.

Сборку модели производите согласно схеме. Для удобства каждая деталь на сборочной схеме обозначена номером, соответствующим номеру на литниковой рамке.

Детали следует отделять от литниковых ножом или другим режущим инструментом (соблюдая осторожность при работе с острыми предметами). Места среза деталей зачистите ножом или наждачной бумагой.

Модель рекомендуется окрашивать специальными красками для пластиковых

моделей, выпускаемыми предприятием «ЗВЕЗДА».

Приступая к сборке модели, заранее ознакомьтесь со схемой окраски.

Перед окраской модель рекомендуется обезжирить, например, мыльным раствором и тщательно просушить.

Краски и клей в комплект не входят.

Для сборки модели рекомендуется использовать клей, выпускаемый предприятием «ЗВЕЗДА».

Используйте минимальное количество клея. Избегайте его попадания на окрашенные поверхности модели.

## ВНИМАНИЕ!

**ATTENTION - Useful advice!**  
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented.

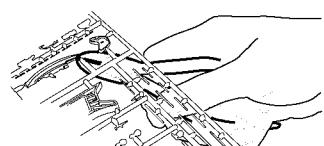
**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**  
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grade werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafeln numerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Bitte nur Plastiklebstoff verwenden.

**ATTENZIONE - Consigli utili!**  
Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce.

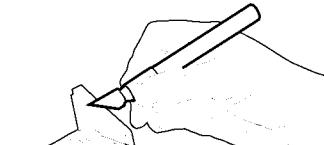
**ATENCION - Consejos útiles!**  
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montarlas seguidamente pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

**ATTENTION - Conseils utiles!**  
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en utilisant un massicot ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages eventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Employer seulement de la colle pour polystyrol.

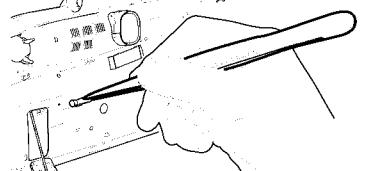
ЭТИ ИНСТРУМЕНТЫ ПОМОГУТ  
ВАМ КАЧЕСТВЕННО СОБРАТЬ  
МОДЕЛЬ:



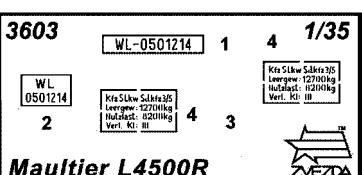
Кусачки бокорезы кат. №1101



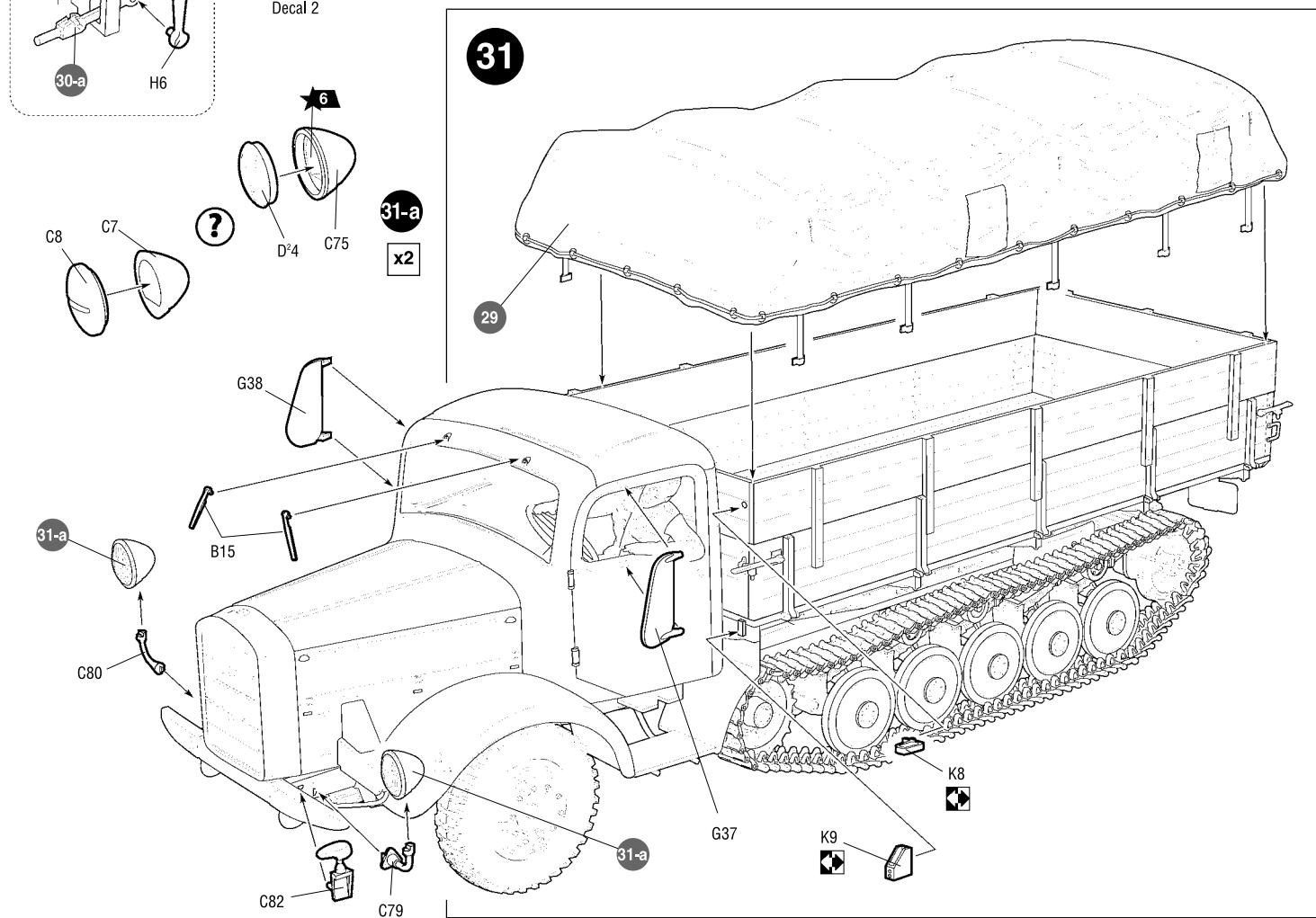
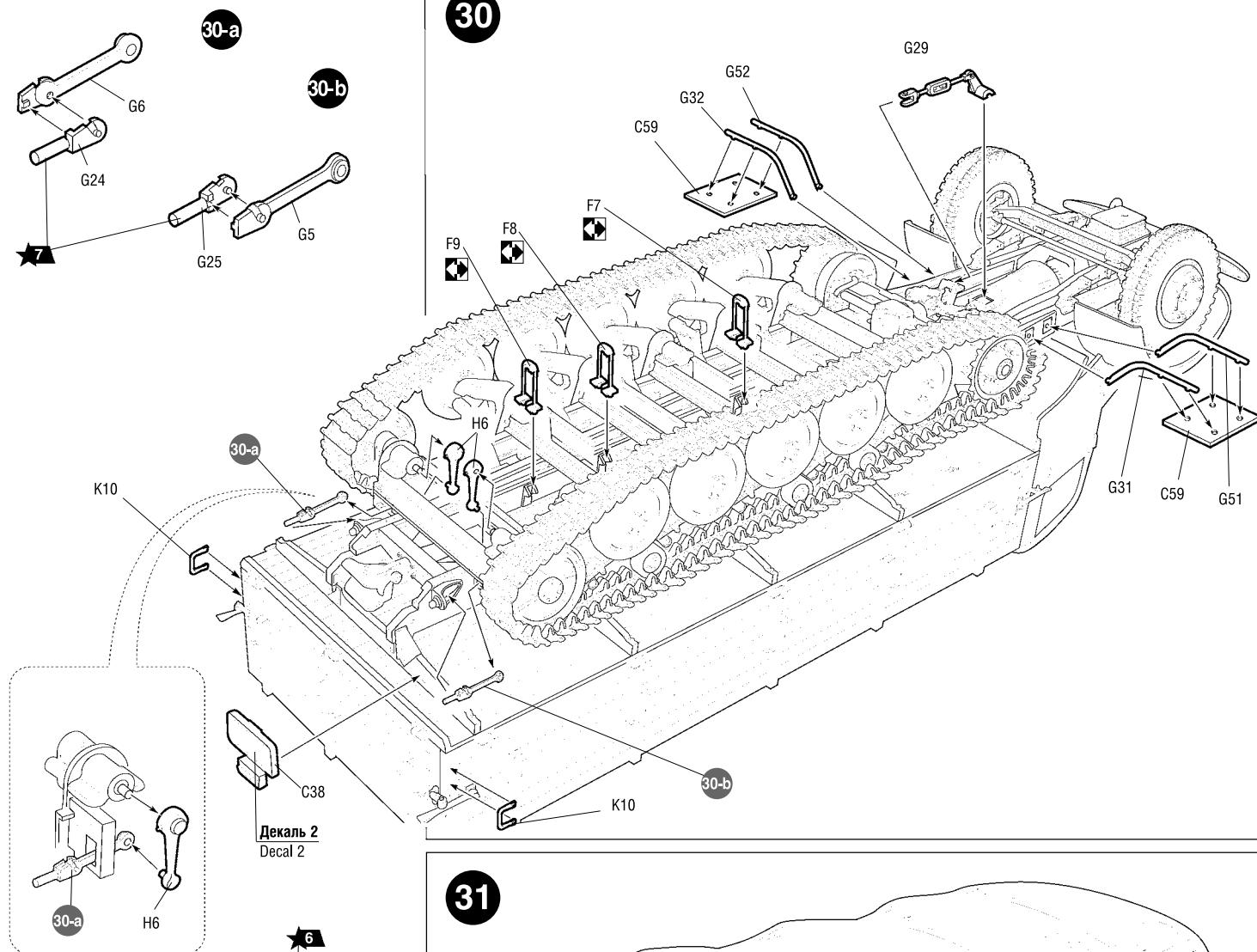
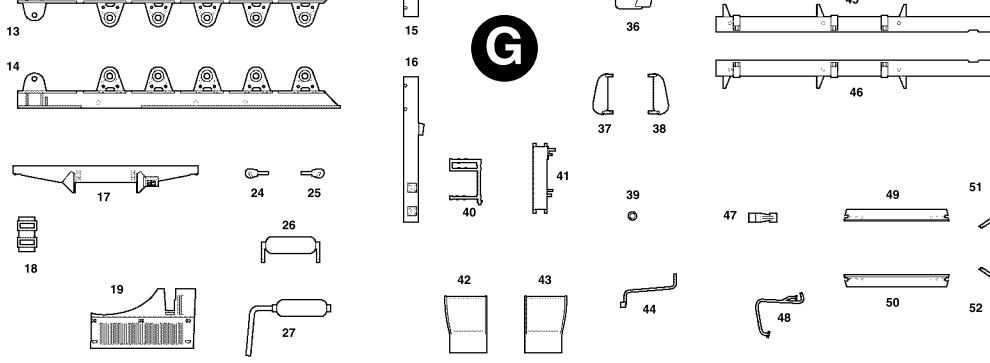
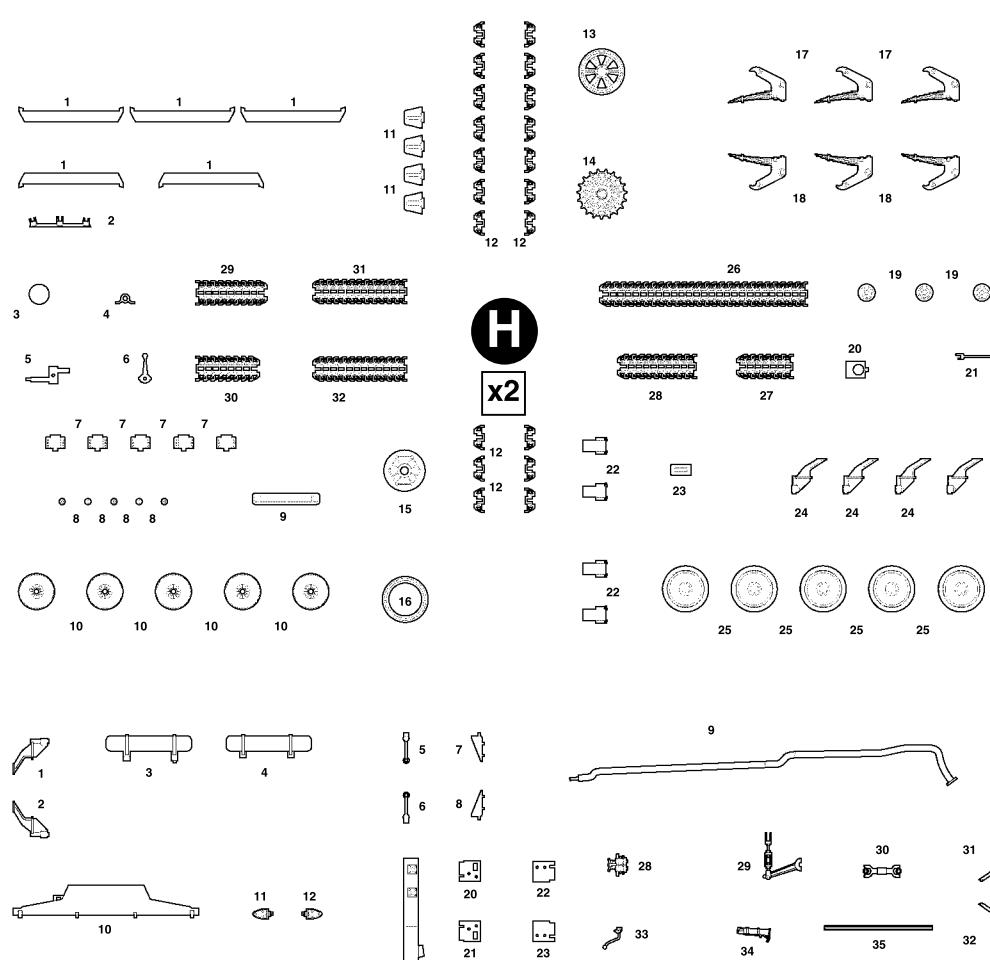
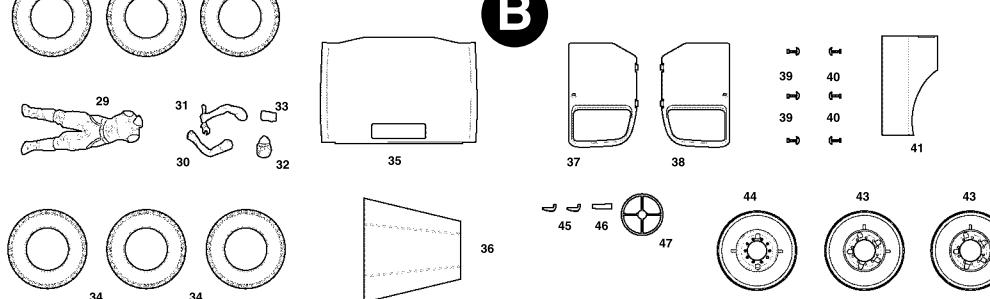
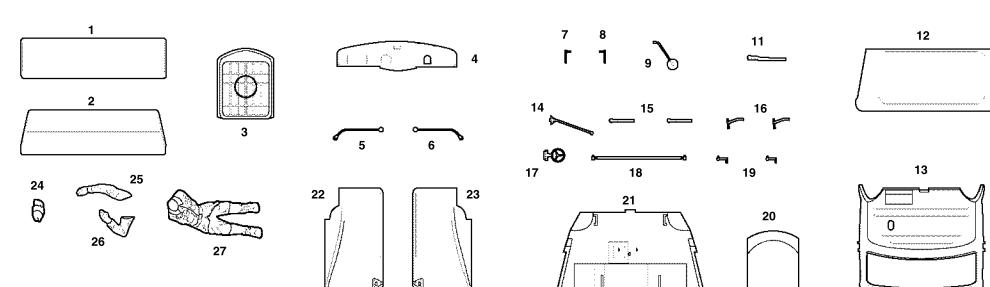
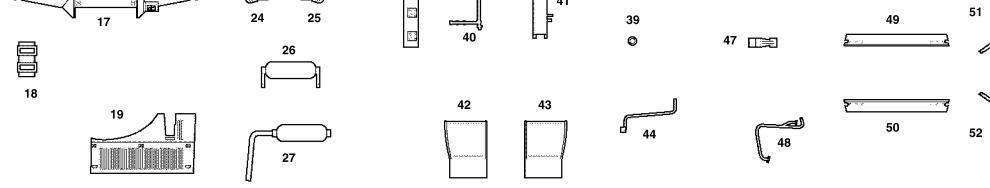
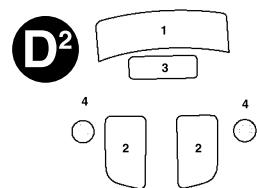
Нож цанговый кат. №1103

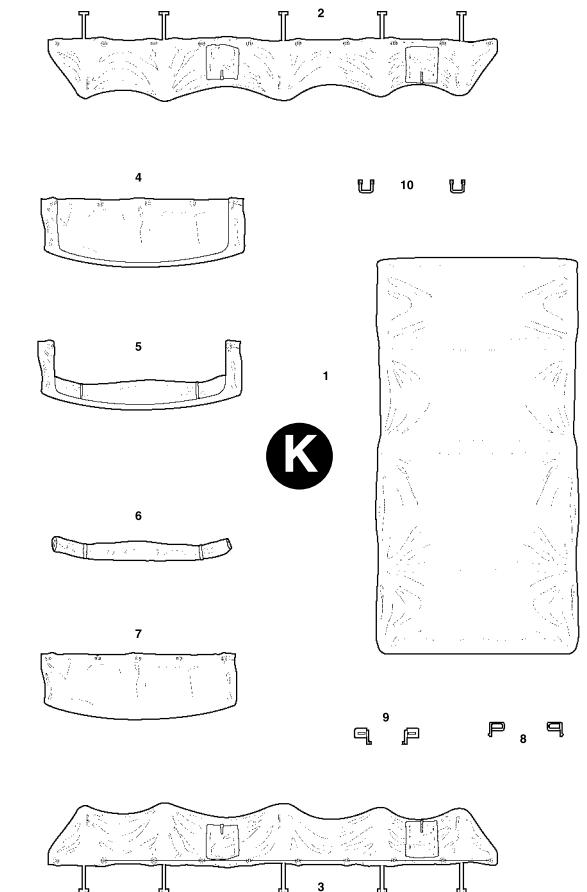
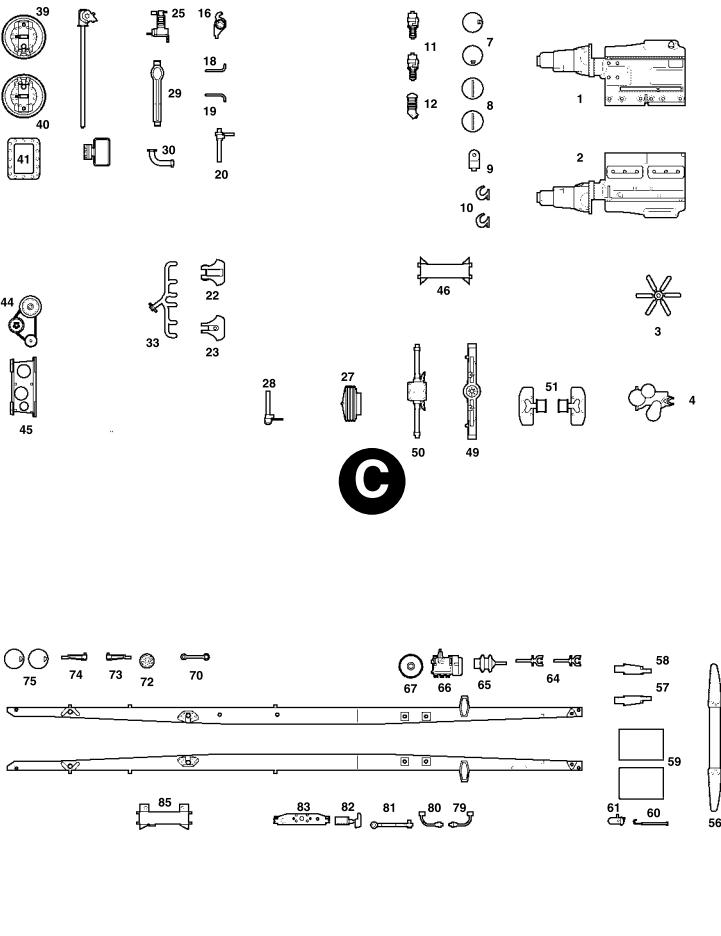
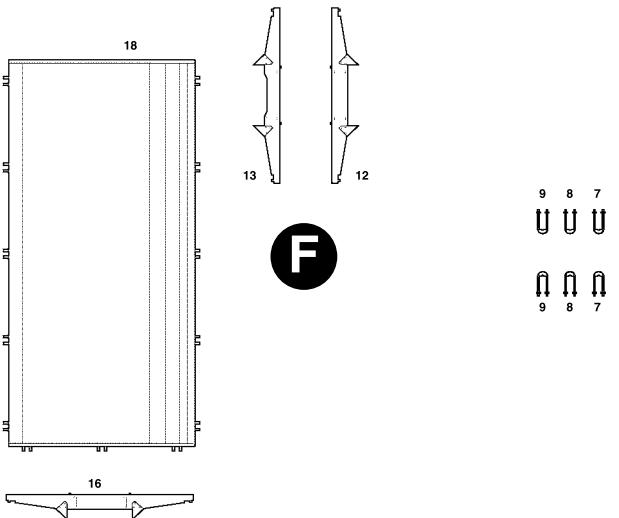
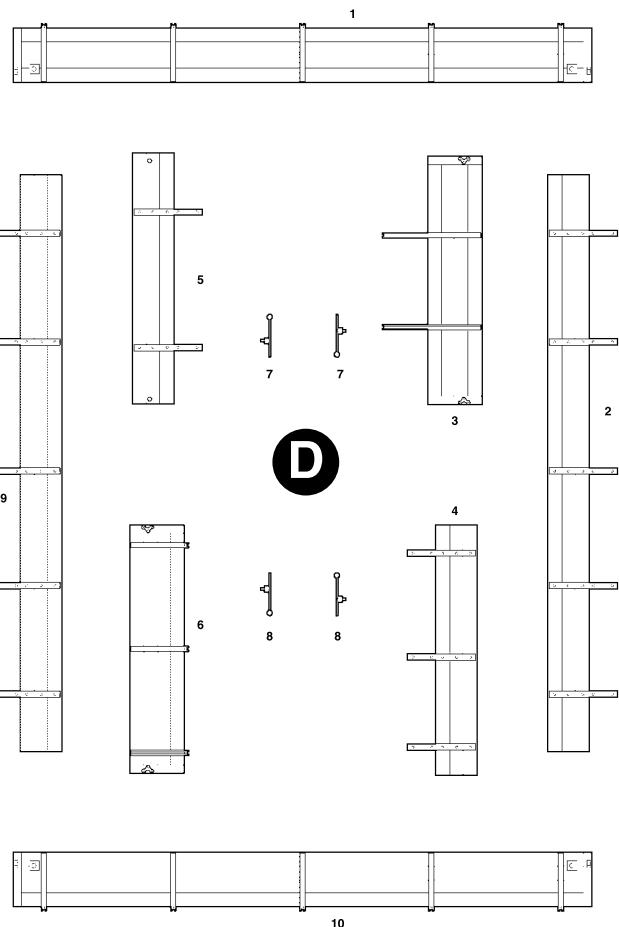
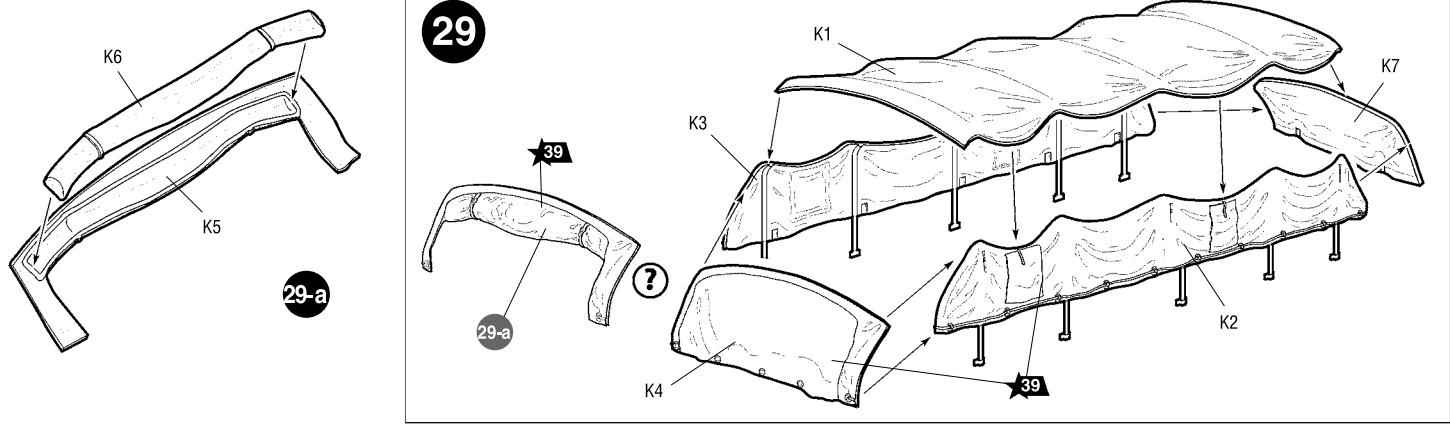
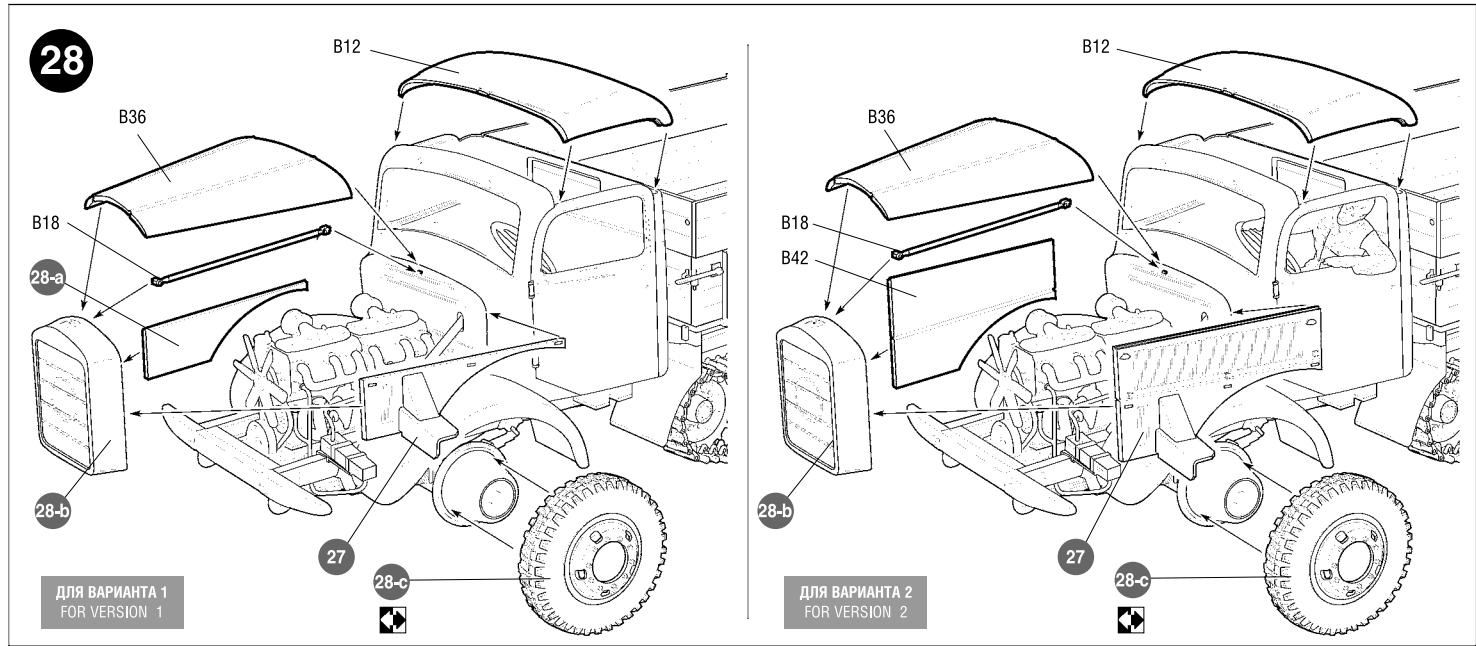
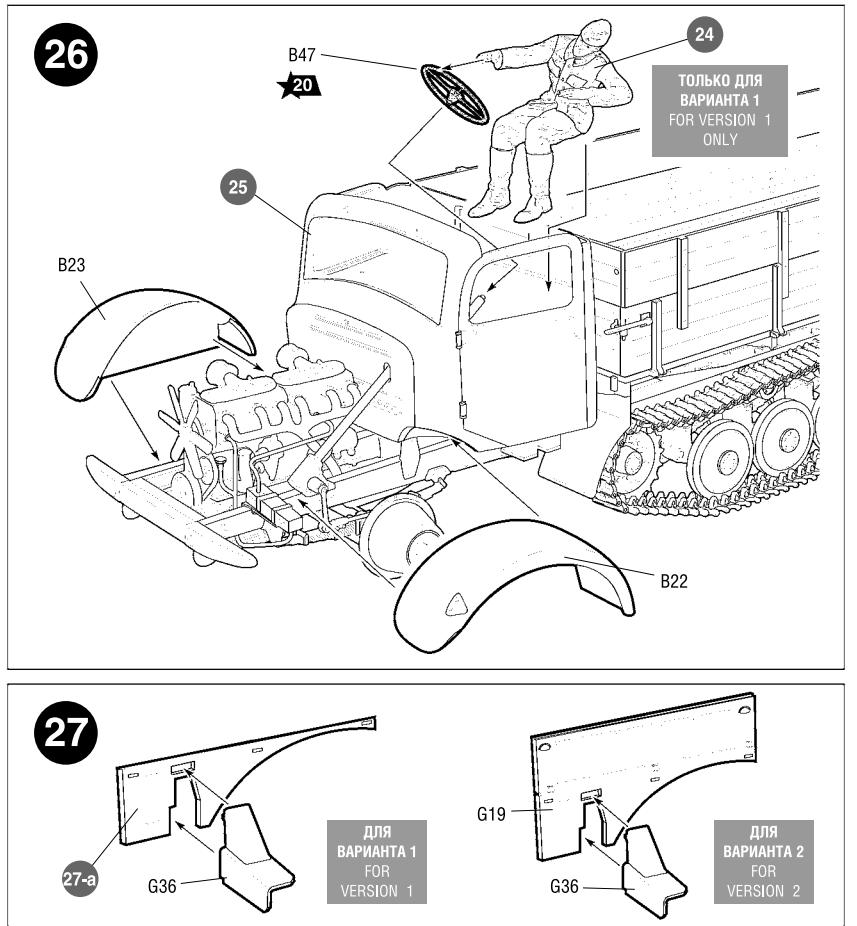
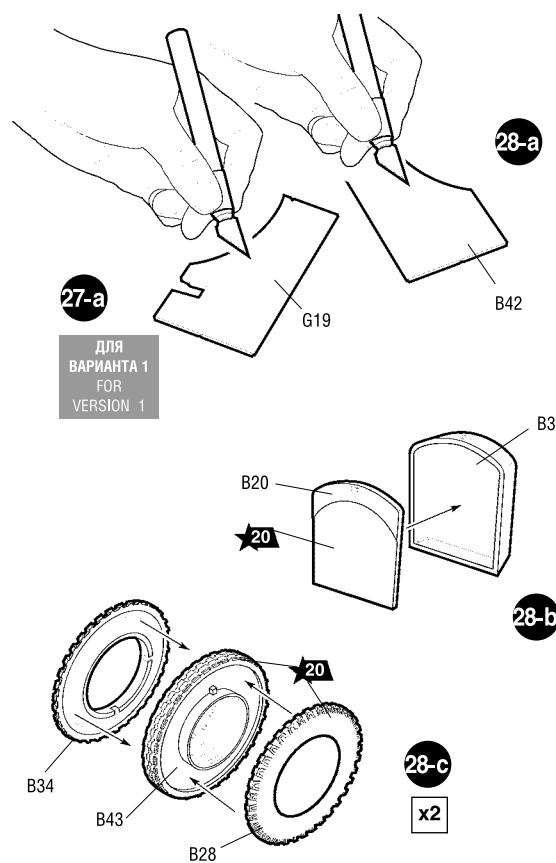


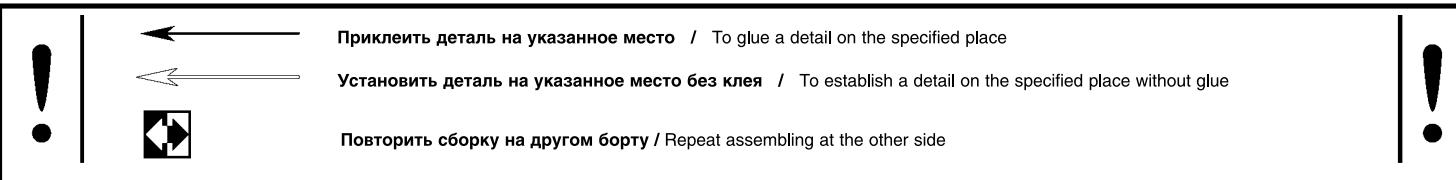
Пинцет прямой кат. №1105



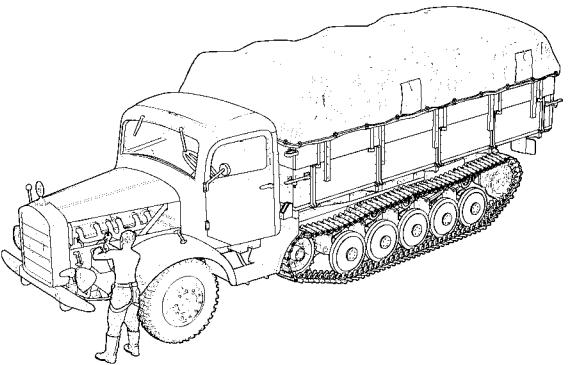
ДЕКАЛЬ DECAL







## **ВАРИАНТЫ СБОРКИ МОДЕЛИ**



## THE MODEL ASSEMBLING VERSIONS

